

K-Nr.: 25645  
K-no.:

Stromkompensierte Drossel / Common Mode Choke

Datum: 07.11.2016  
Date:

Kunde: Typenelement / Standard type  
Customer

Kd. Sach Nr.:  
Customers part no.:

Seite 1 von 3  
Page of

Maßbild (mm): Freimaßtoleranz DIN ISO 2768-c  
Mechanical outline General tolerances

Anschlüsse:  
Connections:

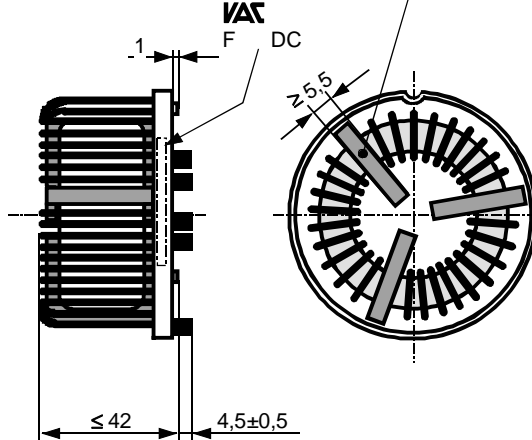
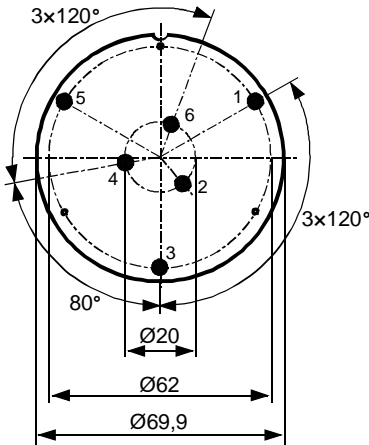
Cu verzinkt  
Cu tinned  
 $\varnothing = 5,0 \pm 0,5 \text{ mm}$

Toleranz der Stiftabstände  $\pm 0,5 \text{ mm}$   
(Tolerances grid distance)

DC = Date Code  
F = Factory

Beschriftung  
(marking)

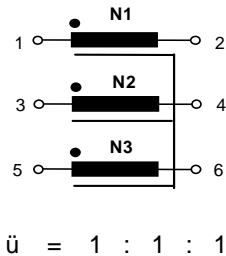
Trennsteg  
(separation)



Beschriftung:  
marking

**VAC** 6123X363  
F DC

Anschlußschema:  
Schematic diagram



Betriebsdaten/Charakteristische Daten (Typische Werte):  
Operational data/characteristic data (typical values):

	f=10kHz	f=100kHz	DC
L [mH]	1,62	0,49	
Z  [ $\Omega$ ]	125	500	
I <sub>unbal.</sub> [mA]	170	330	160

$L_s / L_{leak} \approx 2,4 \mu\text{H}$  and  $f = 100 \text{ kHz}$  ( Eine Wicklung kurzgeschlossen / one winding shorted)

Bemessungsisolationsspannung / rated insulation voltage:

$U_{is} = 600 \text{ V}_{\text{RMS}}$  (848  $V_{\text{peak}}$ ) (Netzstromkreis / connected to the mains)

$1000 \text{ V}_{\text{RMS}}$  (1410  $V_{\text{peak}}$ ) (Nicht-Netzstromkreis / not connected to the mains)

$I_N = 3 \times 63 \text{ A}$

$m \approx 294 \text{ g}$

Max. Betriebstemperatur / max. operating temperature

$T_{op} = +130^\circ\text{C}$

Umgebungstemperatur / ambient temperature:

$T_a = -55^\circ\text{C} \dots +70^\circ\text{C}$

Lagertemperatur / storage temperature:

$T_{st} = -55^\circ\text{C} \dots +85^\circ\text{C}$

Prüfung: (V: 100%-Test; AQL...: DIN ISO 2859-Teil1)  
Inspection

Siehe Seite 2  
See page 2

Weitere Vorschriften:  
Applicable documents:

Siehe Seite 2  
See page 2

Datum	Name	Index	Änderung
07.11.16	Bi	81	Operational data/characteristic data: I <sub>unbal.</sub> [mA]. changed from 190 350 180 to 170 330 160. Minor change
10.05.11	Bi	81	Storage temperature changed from $T_{st} = -40^\circ\text{C} \dots +85^\circ\text{C}$ to $T_{st} = -55^\circ\text{C} \dots +85^\circ\text{C}$ . lapidary change.

Hrsg.: MC-PD  
editor

Bearb.: Kosterec  
designer

MC-PM: RKL.  
check

freig.: Pr.  
released

K-Nr.: 25645  
 K-no.:

Stromkompensierte Drossel / Common Mode Choke

 Datum: 07.11.2016  
 Date:

 Kunde: Typenelement / Standard type  
 Customer:

 Kd. Sach Nr.:  
 Customers part no.:

 Seite 2 von 3  
 Page of

Prüfung / Inspection: (V: 100%-Test; AQL...: DIN ISO 2859-Teil1)

- |               |          |   |  |
|---------------|----------|---|--|
| 1) (V)        | M3014:   | $U_{P,eff} = 2,25 \text{ kV}$ , 1 s ,                                   | N gegen/to N   |
| 2) (AQL 0,25) | M3011/1: | $L_1 = 0,49 \text{ mH}$ -30/+50%  | $f = 100 \text{ kHz}$ , $U_{AC,eff} = 1,5 \text{ V}$ |
| 3) (V)        | M3011/6: | Polarität / Übersetzungsverhältnis:<br>Polarity / Turns ratio:          | Toleranz $\pm 3\%$ ( $\pm 0Wdg.$ )<br>Tolerance      |
| 4) (AQL 1/S4) | M3011/5: | $R_{Cu} \leq 0,85 \text{ m}\Omega$ für jede Wicklung / for each winding |  |
| 5) (Fix05)    | M3290:   | Lötbarkeitstest nach Abschnitt 1 / solderability test acc. to chapter 1 |  |
| 6) (AQL 1/S4) | M3200:   | Mechanische Prüfung / mechanical test                                   |  |

Typprüfung / Type test:

- |           |  |                                      |  |
|-----------|--|--------------------------------------|--|
| 1) M3064: | Stoßspannungsprüfung / surge voltage test:     | N gegen/to N                         |  |
|           | Einstellwerte / Settings:                      | 1,2 $\mu\text{s}$ / 50 $\mu\text{s}$ | Kurvenform (waveform), $U_{P,peak} = 6,0 \text{ kV}$ |
|           | 3 Impulse im Abstand<br>3 pulses in a cycle of | t = 1s                               | mit wechselnder Polarität<br>with changing polarity  |
| 2) M3014: | $U_{P,eff} = 2,25 \text{ kV}$ ,                | t = 5 s,                             | N gegen/to N   |

 Messungen nach Temperaturangleich der Prüflinge an Raumtemperatur  
 Measurements after temperature balance of the test samples at room temperature

Weitere Vorschriften:

Applicable documents:

 Konstruiert, gefertigt und geprüft nach EN 50178 und erfüllt die Vorschriften.  
 Constructed, manufactured and tested in accordance with EN 50178 and agrees with the standards.

Parameter / Parameters:

- |  |  |   |
|--|--|---|
| Basisisolation / Basic insulation:                       | N gegen/to N                                 | Verschmutzungsgrad 2 / pollution degree 2   |
| a) Netzstromkreis / connected to the mains               |  |   |
| Überspannungskategorie / overvoltage category:           |  | III   |
| Bemessungsisolationsspannung / rated insulation voltage: |  | $U_{is,eff} / U_{is,RMS} = 600 \text{ V}$ (848 $V_{peak}$ )                           |
| Prüfspannung / test voltage:                             | $U_{P,eff} / U_{P,RMS} \geq 1,65 \text{ kV}$ |   |
| Stoßspanng. / surge volt.age:                            | $U_{P,max} / U_{P,peak} \geq 6,0 \text{ kV}$ | Kurvenform (waveform): 1,2 $\mu\text{s}$ / 50 $\mu\text{s}$                           |
| Kriechstrecke / creepage:                                | N gegen/to N $\geq 5,5$ (3,0) mm             | Isolierstoffklasse 1 (auf Bodenplatte)<br>Insulation material group 1 (on base plate) |
|  | $\geq 5,5$ (3,0) mm                          | Isolierstoffklasse 1 (auf Kern)<br>Insulation material group 1 (on core)              |
| Luftstrecke / clearance:                                 | N gegen/to N $\geq 5,5 \text{ mm}$           |   |
| b) Nicht-Netzstromkreis / not connected to the mains     |  |   |
| Überspannungskategorie / overvoltage category:           |  | II  |
| Bemessungsisolationsspannung / rated insulation voltage: |  | $U_{is,eff} / U_{is,RMS} = 1000 \text{ V}$ (1410 $V_{peak}$ )                         |
| Prüfspannung / test voltage:                             | $U_{P,eff} / U_{P,RMS} \geq 2,25 \text{ kV}$ |   |
| Stoßspanng. / surge volt.age:                            | $U_{P,max} / U_{P,peak} \geq 6,0 \text{ kV}$ | Kurvenform (waveform): 1,2 $\mu\text{s}$ / 50 $\mu\text{s}$                           |
| Kriechstrecke / creepage:                                | N gegen/to N $\geq 5,5$ (5,0) mm             | Isolierstoffklasse 1 (auf Bodenplatte)<br>Insulation material group 1 (on base plate) |
|  | $\geq 5,5$ (5,0) mm                          | Isolierstoffklasse 1 (auf Kern)<br>Insulation material group 1 (on core)              |
| Luftstrecke / clearance:                                 | N gegen/to N $\geq 5,5 \text{ mm}$           |   |

Design: Isoliersystem gemäß UL 1446 / insulation system compliant to UL 1446: File No.: E209169 (BASF 130-1), 130°C  
 Bauelement-Träger, Draht und Isoliermaterialien / component fixture, wire and insulation materials: UL-gelistet / UL-listed

 Hrsg.: MC-PD  
 editor

 Bearb: Kosterec  
 designer

 MC-PM: RKL.  
 check

 freig.: Pr.  
 released

K-Nr.: 25645  
K-no.:

Stromkompensierte Drossel / Common Mode Choke

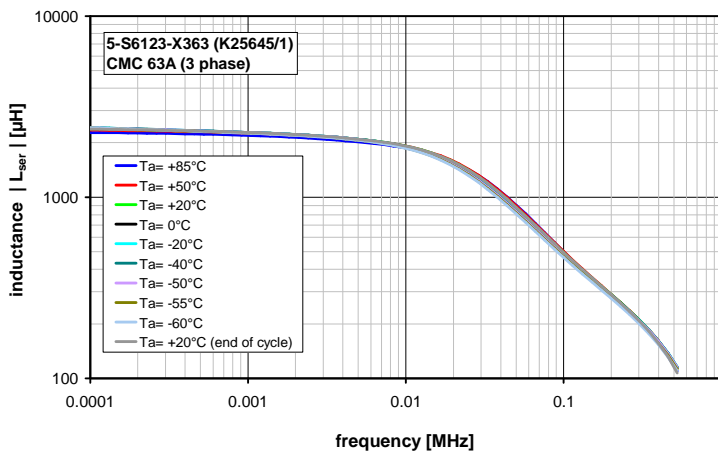
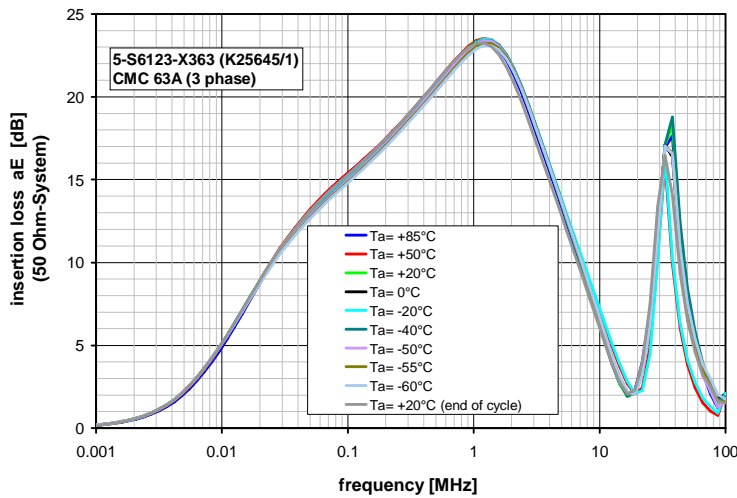
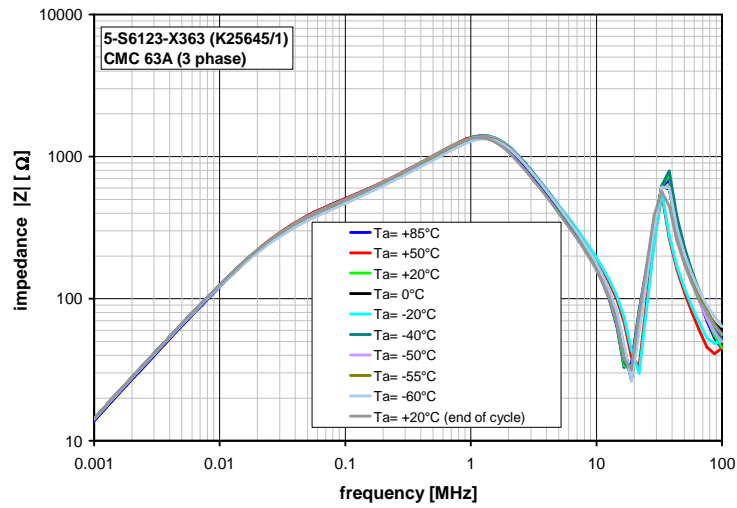
Datum: 07.11.2016  
Date:

Kunde: Typenelement / Standard type  
Customer

Kd. Sach Nr.:  
Customers part no.:

Seite 3 von 3  
Page of

Typische Kurven / typical characteristics :



Hrsg.: MC-PD  
editor

Bearb.: Kosterec  
designer

MC-PM: RKI.  
check

freig.: Pr.  
released